





Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng  
111-113, đường Catinat - Saigon



Hà thuốc Pháp lớn hổ và kim thời hồn hổ trong cổ trọng pha. Công thức của bài thuốc đặc hiệu iệu thành là một bài thuốc trong cổ trọng pha.

Đại-dược-phòng chỉ bán riêng các bài thuốc men hàng hóa, tinh nhu huống, chí mèo trùy rong - những bài thuốc đặc biệt như bài Pháp và các ngoại-hàng.

**+ DOCTEUR NG.-TÂN-BỘM +**  
De la Faculté de Médecine de Paris  
Spécialiste des maladies des Poumons  
Chuyên men trị các bệnh phổi  
Có máy chiếu điện rọi phổi  
Saigon - 62 Rue Mac Mahon - Saigon  
Telephone : 20.653

SƠ ĐỒ MẠCH:  
SƠ ĐỒ MÓI: 8 giờ 15 giờ  
CHIỀU: 2 giờ 4 giờ

**Lyceum CHAN-THANH**

- 12-72, rue Marchaise SAIGON -

Titre Année scolaire (session de Juin 1940):  
5 candidats présentés. 1 définitivement admis.

Entrée des classes secondaires : 2 Sept. 1940

Principaux professeurs :

M. HU-BÌC-TÀNG, chargé de Mission du Ministère de l'Education Nationale 6 années de professorat dans ses classes d'enseignement au collège (1936).

ARMAND MICHEL ancien professeur aux lycées Albert, Barrès et Thang Long 16 années d'enseignement de math. et de sciences physiques.

TRUNG-VĂN - Bilingual teacher of English and Sciences au collège (1936).

LEVAN - LUU-VAG, Licencié d'enseign. anglais, de l'Université d'Oxford, 15 années d'enseignement à Hong Kong, 1 années au Lyceum Chân-Thanh (1936-40).

Inscription avant le 2 Septembre 1940

**+ Docteur QUAN +**  
CHUYÊN MÔN KHOA CHẨM CỨU  
(Rheumatologie)

Trị liệu các chứng bệnh, rõ bệnh: Tê liệt, nhức mỏi, uể oải, đau buốt, bệnh đau hổ, bệnh về đường tiêu hóa, Malaria, Malaria, Bệnh Phong-thâm.

213 CATINAT Trác Nhì (der Könige Alexander Bl.)  
Nr. 21.000 ngày mua bán có giá.

Không kinh doanh 12 giờ — 18h 30h 7 giờ

**+ DOCTEUR VÔ-DUY-THẠCH +**  
60, Boulevard Bonard - Saigon 50  
Telephone : 20.574

Chuyên trị rõ các chứng bệnh nhất là tê bại và những bệnh sau khi canh súng.

Muốn chữa điều xa giờ nào cũng được.

100 LUC-TIM-THANH



### Công-văn

Vì lời nghị của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 28 Juin 1940  
Định cho những người kinh doanh mua bán này không đắt mà không  
kém chát và không nát để đổi mua mướn tại lợc tại  
tỉnh quét. Vạn-giao, nhau kêu bắt-chắc-độc. Tuy-ếta mọi người  
trung ngán với số đắt cát-cát-mìn.

NOM des correspondances	PIÈCE	LOT	DATE	STATUT
Pham-van-Kha... 1	36.167-133	3.10.40	na	1875 à Tâng-quâ, y domestique
Huy-Quoc-Dieu (b.)	922-113	1.04.00		
Dinh-van-Huu... 1	5	3.02.40		
Dinh-van-Huu... 2	5	6.02.40		
Dinh-van-Nguen... 1	23	6.02.40		
Dinh-van-Nguen... 2	1	6.04.40	1883	-
Dinh-van-Nguen... 3	1	6.04.40		
Dinh-van-Nguen... 4	77	6.07.08		
Dinh-van-Ngo... 1	64	6.03.40		

Danh-Kong-dit Ceng 1 <sup>a</sup>	4	0.19.47	na 1878 à Vangien, y domicile
Chau-Mei... 1	7	0.41.60	1894
Neang-Van... 1	11	0.46.90	1891
Danh-Sohn... 1	12	0.48.20	1886
Chau-Kim dit Kim... 1	17	0.35.20	1894
Chau-Ton (b.)	18	0.41.60	
Neang-Diem... 1	24	0.59.47	1899
Chau-Kim dit Kim... 2	25	0.45.53	1892
Danh-May... 1	27	0.32.27	1876
Chau-Kim dit Kim... 3	29	0.20.80	1894
Neang-Keo... 1	33	0.64.80	1873
Neang-Yen... 1	35	0.47.73	1890
Danh-Put... 1	40	0.26.65	1874
Danh-May... 2	41	0.35.11	1899
Danh-Sohn... 2	42	0.65.87	1894
Danh-Sohn... 3	129	0.45.07	1882
Chau-Nghei... 1	134	0.45.85	1886
Danh-Sohn... 4	135	0.71.08	1894
Danh-Em... 1	156	0.21.60	1864
Chau-Nghei... 2	140	0.14.13	1886
Chau-Cong... 1	142	0.14.13	1860
Chau-Kel... 1	143	0.26.65	1895
Danh-Em... 2	145	0.21.60	1856
Danh-Put... 2	146	0.02.40	
Chau-Prem... 1	147	0.03.47	1801
Danh-Hau... 1	148	0.06.40	1894
Neang-Um... 1	149	0.29.93	1901
Danh-Hau... 2	150	0.05.85	
Danh-Hau... 3	151	0.12.00	1890
Danh-Mai... 1	152	0.04.00	1894
Chau-Kel... 2	154	0.09.60	1896
Danh-Sohn... 5	155	0.06.40	1894
Danh-Put... 3	174	0.27.73	1908
Danh-Put... 4	191	0.07.20	
Danh-Chau... 1	202	0.56.00	1887
Chau-Pan... 1	202	0.56.00	1896
Neang-Lan... 1	203	0.25.00	1893
Danh-Van... 1	212	0.13.80	1884
Danh-Duon (b.)	218	0.47.20	
Rui-Tinh... 1	215	1.32.00	1900 à Thôn, y dom.
Chau-Dat... 1	217	0.46.75	1896 à Vangien, y dom.
Danh-Dat... 2	224	0.24.00	1887
Danh-Mang dit Mang... 223	12.10.80		
Nguyen-van-Minh... 226	0.59.47		
Danh-Dek... 2	227	0.11.20	1899 à Vangien, y dom.
Danh-Dek... 3	228	0.09.61	1899
Chau-Pan... 2	229	0.54.72	1885
Chau-Ton... 1	230	0.31.78	1800
Danh-Pho... 1	238	0.06.67	1897
Danh-Man... 1	279	0.13.33	1884
Danh-Man... 2	280	0.06.13	1901
Danh-Mich... 1	281	0.39.45	1896
Chau-Uon dit Ua... 232	0.12.26	1893	
Danh-Keo... 1	283	0.58.40	1884
Danh-Mai... 1	284	0.14.40	1894
Chau-Uch... 1	285	0.05.60	1890
Neang-Mom (b.)	287	0.11.47	

Nhưng số đài không rõ thời hạn là bả năm khô ngày  
kỷ tên lời nghị này chẳng đúng ban hay là cầm cố cho ai trú ra  
như họ Cảnh-sêng Trong-đang theo như đã định lệ thay II  
lời nghị quan Toàn-quyền ngày 28 Janvier 1928 nói về những hội  
Cảnh-sêng của người bả quốc.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số đài hay là nhưng cho mai trả với các khoản định trước  
đây sẽ bị hủy bỏ vì trái với chung.

Nhưng số đài không này, cũng chẳng đúng bả khay là như  
cho người ngoại quốc.

Số

